DOCUMENT RESUME

ED 054 684 FL 002 556

TITLE	Czech Basic Course: Air Force Dialogues.
INSTITUTION	Defense Language Inst., Washington, D.C.
SPONS AGENCY	Department of Defense, Washington, D.C.
PUB DATE	Jul 71
NOTE	23p.
AVAILABLE FROM	Director, Defense Language Institute, Department of the Army, U.S. Naval Station, Anacostia Annex, Washington, D.C. 20390 (With specific permission)
EDRS PRICE	MF-$0.65 HC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	Aircraft Pilots; *Czech; Foreign Countries; Idioms; *Instructional Materials; Language Instruction; *Language Patterns; Listening Comprehension; *Military Air Facilities; Modern Languages; Slavic Languages; Speech Skills; Vocabulary; *Vocabulary Development

ABSTRACT

This is one of a series of supplementary materials used in the final phase of the "Czech Basic Course" developed and implemented at the Defense Language Institute. The purpose of this text is to acquaint students with specialized airport terminology pertaining to takeoff and landing precedures conducted in Czech. The dialogues, presented in English and Czech, include phraseology covering: (1) departure control, (2) beacon identification, (3) high altitude jet penetration, (4) arriving control, (5) circling approach, (6) final control, and (7) examples of trend information. (RL)

ED054684

C Z E C H

BASIC COURSE

AIR FORCE DIALOGUES

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

July 1971

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

FL 002 536

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

This pamphlet is for use by the faculty, staff and students of the Defense Language Institute solely for official purposes. It is NOT for general distribution. It may NOT be released to other persons, quoted or extracted for publication, or otherwise copied or distributed without specific permission in each instance from the Director, Defense Language Institute.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS COPYRIGHTED MATERIAL BY MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY

Defense Language Institute

TO ERIC AND ORGANIZATIONS OPERATING UNDER AGREEMENTS WITH THE U.S. OFFICE OF EDUCATION. FURTHER REPRODUCTION OUTSIDE THE ERIC SYSTEM REQUIRES PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNER."

Roy M Kessler

ROY M. KESSLER
Colonel, USA
Director

PREFACE

This is one of a series of supplementary materials used in the final phase of the Czech Basic Course, developed and implemented at the Defense Language Institute.

The purpose of the present volume is to acquaint students with specialized Air Force terminology concerning takeoffs and landings.

Inquiries concerning these materials, including requests for authorization to reproduce, should be addressed to the Director, Defense Language Institute, U.S. Naval Station, Anacostia Annex, Washington, D.C. 20390.

3

TABLE OF CONTENTS

	Page
DEPARTURE CONTROL PHRASEOLOGY	2
BEACON IDENTIFICATION (IFF) PROCEDURES	4
HIGH ALTITUDE PENETRATION (JET)	6
ARRIVAL CONTROL PHRASEOLOGY	8
CIRCLING APPROACH PHRASEOLOGY	10
FINAL CONTROL PHRASEOLOGY (PRECISION)	14
EXAMPLES OF TREND INFORMATION	18

AIR FORCE DIALOGUES

DEPARTURE CONTROL PHRASEOLOGY

Using the following phraseology, the departure controller transmits ATC clearances and vectors aircraft as required to comply with the clearances.

Pilot: CANYON DEPARTURE, (ident), AIRBORNE.

Departure: (ident), CANYON DEPARTURE, ROGER, RADAR CONTACT.

Departure: (ident), TURN LEFT (RIGHT) HEADING (heading), OVER.

Pilot: (ident), ROGER.

Departure: (ident) (position in respect to course or fix along route), RESUME NORMAL NAVIGATION, OVER.

Pilot: (ident), ROGER.

Pilot: (ident) LEVEL AT (assigned alt) or, (in the case of a jet) LEAVING ONE ZERO THOUSAND, OVER.

Departure: (ident) ROGER.

Departure: (ident) SQUAWK (code as assigned), CONTACT MINNEAPOLIS CENTER (freq), OVER.

Pilot: (ident) ROGER.

C-6

FRAZEOLOGIE PRO ŘÍZENÍ ODLETU

Používaje následující frazeologie, dispečer, který řídí odlet (odletový dispečer), předává rádiem (vysílá) povolení letu a údaje (vektory), které letadlo musí dodržovat.

P - Pilot (OK-PAE - imatrikulační značka letadla, nebo to může být index pilota u voj. letounů nebo vůbec identifikace pilota)
V - Věž (PRAHA-VĚŽ - odletový dispečer)

P.: PRAHA VĚŽ, ZDE OK-PAE, JSEM VE VZDUCHU.

V.: OK-PAE, PRAHA VĚŽ, ROZUMÍM, VIDÍM VÁS NA OBRAZOVCE (radarový kontakt).

V.: OK-PAE, ZATÁČKA DOLEVA (DOPRAVA), KURS .....,PŘÍJEM (přepínám).

P.: OK-PAE, ROZUMÍM.

V.: (imatr.zn.letadla),VAŠE POLOHA (udaná vzhledem ke kursu nebo udanému bodu /souřadnicemi/ na trati), PŘEJDĚTE NA NORMÁLNÍ NAVIGACI, PŘÍJEM.

P.: (imatr.zn.let.), ROZUMÍM.

P.: (imatr.zn.let.), VÝŠKA (předepsaná), nebo (u tryskového letounu) STOUPÁM Z JEDNA NULA TISÍC (z 10.000 stop), PŘÍJEM.

V.: (imatr.zn.let.), ROZUMÍM.

V.: (imatr.zn.let.), VYŠLETE (RADAROVÝ) SIGNÁL (v nařízeném kódu, např. 304), ZAVOLEJTE VĚŽ OLOMOUC NA FREKVENCI (např. 129,4), PŘÍJEM.

P.: (imatr.zn.let.), ROZUMÍM.

BEACON IDENTIFICATION (IFF) PROCEDURES

Pilot: CANYON APPROACH, (ident), (position), MAINTAINING (alt) (on freq).

Approach: (ident), CANYON APPROACH, EXPECT PRECISION APPROACH RUNWAY TWO ONE, WEATHER (issue current weather).

Pilot: (ident), ROGER.

Approach: (ident), SQUAWK STANDBY.

Pilot: (ident), SQUAWKING STANDBY.

Approach: (ident), SQUAWK NORMAL.

Pilot: (ident), SQUAWKING NORMAL.

Approach: (ident), RADAR CONTACT, (number of miles) MILES (direction) OF AIRPORT (vector information) FOR VECTOR TO FINAL APPROACH COURSE, DESCEND AND MAINTAIN (alt) THOUSAND, OVER.

Pilot: (ident), LEAVING (alt).

Approach: (ident), REPORT SWAN.

POSTUP ZJIŠŤOVÁNÍ TOTOŽNOSTI RADAREM (IFF)

P - Pilot

E - Eprouč (PRAHA EPROUČ - přibližovací letecké dispečerské stanoviště)

P.: PRAHA EPROUČ, ZDE OK-PAE (identifikace pilota), POLOHA ..., VÝŠKA ..., (NA FREKVENCI ...)

E.: OK-PAE, PRAHA EPROUČ, (PŘIPRAVTE SE NA) PŘIBLÍŽENÍ DŽÍ SÍ EJ (GCA - ground controlled approach system),(- přiblížení řízené pozemním radiolokátorem, jak ve směrové, tak ve skluzové rovině) NA DRÁHU 21, POČASÍ (běžné).

P.: (identif.pilota), ROZUMÍM.

E.: (ident.p.), RADAR NA NEUTRÁL (Squawk standby. Squawk znamená silný radarový signál, který na obrazovce přijímače zdůrazní příslušný individuální letoun ve skupině).

P.: (ident.p.), NA NEUTRÁLU.

E.: (ident.p.), VYSÍLEJTE NORMÁLNĚ.

P.: (ident.p.), VYSÍLÁM.

E.: (ident.p.), RADAROVÝ KONTAKT, JSTE ... MIL A stupňů (azimut) OD LETIŠTĚ, údaje (azimut) PRO VEKTOR KE KONEČNÉMU PŘIBLÍŽENÍ, KLESEJTE AŽ NA VÝŠKU ..... TISÍC, PŘÍJEM.

P.: (ident.p.), KLESÁM.

E.: (ident.p.), HLASTE PŘÍLET NA SWAN (a fix).

9

HIGH ALTITUDE PENETRATION (JET)

Pilot: CANYON APPROACH (ident), APPROACHING SWAN, MAINTAINING FLIGHT LEVEL TWO ZERO ZERO, (ON freq.)

Approach: (ident), CANYON APPROACH, CLEARED FOR TACAN TWO, RUNWAY TWO ONE PENETRATION FOR VECTOR TO PRECISION FINAL APPROACH COURSE.

Pilot: (ident), ROGER.

Approach: (ident), WEATHER (issue current weather), OVER.

Pilot: (ident), ROGER.

Pilot: (ident), DEPARTING SWAN AND LEAVING FLIGHT LEVEL TWO ZERO ZERO, OVER.

Approach: (ident), ROGER, MAINTAIN (alt) THOUSAND. (Use only if a restriction is necessary). CONTACT FINAL CONTROLLER - THIS FREQUENCY, OVER.

Pilot: (ident), ROGER.

FINAL APPROACH CONTROLLER: (ident), RADAR CONTACT, IF NO TRANSMISSIONS ARE RECEIVED FOR ONE MINUTE IN THE PATTERN, OR FIVE SECONDS ON FINAL APPROACH, ATTEMPT CONTACT ON (freq) AND PROCEED VFR. IF UNABLE TO PROCEED VFR, CONTINUE TACAN APPROACH (instrument landing).

Pilot: (ident), ROGER.

10

VÝŠKOVÝ LET (TRYSKOVÝ LETOUN)

P.: PRAHA EPROUČ, ZDE OK-PAE, BLÍŽÍM SE K SWAN (a fix, proper name), UDRŽUJU VÝŠKU 20.000, (VYSÍLÁM NA FREKVENCI...)

E.: (identifikace pilota), PRAHA EPROUČ, POVOLENA LETOVÁ CESTA 2 (Tacan Two), PŘISTÁVACÍ DRÁHA 21, VEKTOR 030 K PŘESNÉMU KONEČNÉMU PŘIBLÍŽENÍ.

P.: (ident.p.), ROZUMÍM.

E.: (ident.p.), POČASÍ (udává momentální počasí), PŘÍJEM.

P.: (ident.p.), ROZUMÍM.

P.: (ident.p.), OPOUŠTÍM SWAN (a fix) A KLESÁM Z VÝŠKY 2-0-0 (-20,000 stop), PŘÍJEM.

E.: (ident.p.), ROZUMÍM, UDRŽUJTE VÝŠKU ..... TISÍC (toto se užívá, jenom když omezení je nutné, např.kopec před přistáním), ZAVOLEJTE DISPEČERA PRO PŘISTÁNÍ NA NYNĚJŠÍ FREKVENCI, PŘÍJEM.

P.: (ident.p.), ROZUMÍM.

DISPEČER PRO PŘISTÁNÍ: (ident.p.), MÁM VÁS NA RADARU, JESTLIŽE NENÍ SPOJENÍ PO JEDNU MINUTU V TÉTO FÁZI NEBO PO PĚT VTEŘIN V KONEČNÉM PŘIBLÍŽENÍ NA PŘISTÁNÍ, POKUSTE SE O SPOJENÍ NA FREKVENCI...A POKRAČUJTE PODLE PRAVIDEL PRO LET ZA VIDITELNOSTI (VFR). NENI-LI TO MOŽNÉ, POKRAČUJTE V PŘIBLÍŽENÍ, PŘISTÁNÍ PODLE PŘÍSTROJŮ (PŘESNÝ PŘISTÁVACÍ SYSTÉM - SESTUPOVÁ ROVINA - ILS/GP).

P.: (ident.p.), ROZUMÍM.

SI

11

ARRIVAL CONTROL PHRASEOLOGY

The following transmissions are required of the arrival controller. The transmissions are not necessarily listed in the order given to the pilot, and, in some cases, they may be combined.

Initial contact and descent

Final Approach Controller: (ident), CANYON ARRIVAL, RADAR CONTACT, (vector instructions as necessary), DESCEND AND MAINTAIN (alt) THOUSAND, OVER.

Pilot: (ident), ROGER, LEAVING (alt) THOUSAND.

Landing check

Final Approach Controller: (ident), PERFORM LANDING CHECK, OVER.

Position report

Final Approach Controller: (ident), (number) MILES (direction) OF AIRPORT, OVER.

Pilot: (ident), ROGER.

(NOTE: T-2 Operator: Reduce to approach speed when target is 12 - 15 miles, bearing between 360° - 060°).

12

FRAZEOLOGIE (TERMINOLOGIE) PRO ŘÍZENÍ PŘÍLETU

Následující vysílání jsou předepsaná pro dispečera pro řízení příletů. Tato vysílání nejsou nezbytně uvedena na stejném pořadí, jak jsou předávána pilotovi a v některých případech mohou být i sloučena.

V - Věž (PRAHA VĚŽ - příletový dispečer)
P - Pilot

Počáteční kontakt a sestup (klesání)

V.: (identifikace pilota), PRAHA VĚŽ - přílet, RADAROVÝ KONTAKT, (vektorové instrukce podle potřeby), KLESEJTE AŽ NA VÝŠKU .... TISÍC, PŘÍJEM.

P.: (ident.p.), ROZUMÍM, KLESÁM Z VÝŠKY .... TISÍC

Kontrola (přístrojů a zařízení) pro přistání

V.: (ident.p.), PROVEĎTE KONTROLU PRO PŘISTÁNÍ.

Oznámení polohy

V.: (ident.p.), VY JSTE TEĎ .... MIL ... stupňů (azimut) OD LETIŠTĚ, PŘÍJEM.

P.: (ident.p.), ROZUMÍM.

(Poznámka: Dispečer čís. 2 na věži: Snižte na rychlost přiblížení ve vzdálenosti 12-15 mil od cíle, kurs 360° až 060°)

Př 13

CIRCLING APPROACH PHRASEOLOGY

(NOTE: Circling approach phraseology develops into one of two separate categories:
1. the pilot either sees the runway and is cleared to land
   or
2. he doesn't see the field and is told to execute a missed approach).

Arrival: (ident), THIS WILL BE A SURVEILLANCE APPROACH TO RUNWAY TWO ONE, CIRCLE TO LAND RUNWAY ZERO THREE, OVER.

(NOTE: Re-issue lost communications).

Pilot: (ident), ROGER.

After starting final approach (on precision azimuth scope).

1st category:

Final: (ident), THIS IS CANYON FINAL CONTROLLER, HOW DO YOU HEAR ME?

Pilot: (ident), LOUD AND CLEAR.

Final: (ident), CONTROLLER TRAINING IN PROGRESS, OVER.

Pilot: (ident), ROGER.

Final: (ident), REPORT AIRPORT IN SIGHT, OVER.

Pilot: (ident), ROGER.

Final: (ident), ON FINAL APPROACH, DO NOT ACKNOWLEDGE FURTHER TRANSMISSIONS.

Cf 14

FRAZEOLOGIE PRO PŘIBLÍŽENÍ LETADLA PRO PŘISTÁNÍ PO KRUHU

(POZN.: Frazeologie pro přiblížení po kruhu se může vyvinout ve dvě možnosti:
1. Pilot buď vidí přistávací dráhu a dostane povolení k přistání, nebo
2. nevidí letiště a dostane rozkaz provést nové přiblížení.)

V.: (ident.p.), TOTO BUDE PŘEHLEDOVÉ PŘIBLÍŽENÍ KE DRÁZE 21, KRUŽTE (ZATOČTE) PRO PŘISTÁNÍ NA PŘISTÁVACÍ DRÁHU 03, PŘÍJEM.
(Důvod pro změnu směru o 180° může být např. nepříznivý vítr, nebo speciální brzdící zařízení - arresting gear, jen na jednom konci dráhy, atd.)

(POZNÁMKA: Je-li zapotřebí, jsou znovu vydány údaje pro spojení).

P.: (ident.p.), ROZUMÍM.

Po zahájení letu na přistání (na přesný směrový přibližovací radiolokátor (PAR)

První varianta:

V.: (ident.p.), TADY PRAHA VĚŽ, PŘISTÁVACÍ DISPEČER, JAK MĚ SLYŠÍTE?
(Dispečer pro přistání)

P.: (ident.p.), HLASITĚ A JASNĚ (PĚTKOU, NA PĚT)

V.: (ident.p.), CVIČÍME NOVÉHO DISPEČERA, PŘÍJEM.

P.: (ident.p.), ROZUMÍM.

V.: (ident.p.), HLASTE, AŽ UVIDÍTE LETIŠTĚ, PŘÍJEM.

P.: (ident.p.), ROZUMÍM.

V.: (ident.p.), JSTE V KONEČNÉ FÁZI PRO PŘISTÁNÍ, NEPOTVRZUJTE DALŠÍ VYSÍLÁNÍ

81 - 15

Final: ON COURSE: (or) SLIGHTLY (WELL) LEFT OF COURSE: (or) SLIGHTLY (WELL) RIGHT OF COURSE.

Final: TURN LEFT (RIGHT) HEADING (heading).

Final: (number) MILES FROM RUNWAY.

Final: SIX MILES FROM RUNWAY, PREPARE TO DESCEND IN ONE MILE, WHEELS SHOULD BE DOWN.

Final: FIVE MILES FROM RUNWAY, DESCEND TO YOUR MINIMUM DESCENT ALTITUDE.

Pilot: (ident), I HAVE AIRPORT IN SIGHT.

Final: (ident), ROGER, CONTACT CANYON TOWER FOR LANDING INSTRUCTIONS ON (freq).

Pilot: (ident), ROGER.

2nd category:

Final: AT MINIMUMS, IF AIRPORT NOT IN SIGHT, EXECUTE MISSED APPROACH, CLIMB AND MAINTAIN THREE THOUSAND, HEADING TWO ONE ZERO, ACKNOWLEDGE.

Pilot: (ident), GOING AROUND, or: EXECUTING MISSED APPROACH.

Final: (ident), ROGER, CONTACT CANYON DEPARTURE CONTROL ON TWO FIVE FIVE POINT FOUR.

TRAFFIC INFORMATION (All positions)

Contoller: (ident), TRAFFIC, (number) O'CLOCK, (number) MILES, (direction) BOUND.

Pilot: ROGER.

Controller: (ident), CLEAR OF TRAFFIC.

V.: JSTE NA KURSU, nebo JSTE PONĚKUD (ZNAČNĚ) VLEVO (VPRAVO) OD TRATI.

V.: ZATOČTE DOLEVA (DOPRAVA), KURS .....azimut.

V.: JSTE ..... MIL OD PŘISTÁVACÍ DRÁHY (VPD).

V.: JSTE ŠEST MIL OD DRÁHY, PŘIPRAVTE SE K SESTUPU ZA JEDNU MÍLI, PODVOZEK VYSUNUT.

V.: PĚT MIL OD DRÁHY, KLESEJTE NA MINIMÁLNÍ VÝŠKU.

P.: (ident.p.), VIDÍM LETIŠTĚ.

V.: (ident.p.), ROZUMÍM, ZAVOLEJTE VĚŽ O INFORMACE K PŘISTÁNÍ NA FREKVENCI.....

P.: (ident.p.), ROZUMÍM.

Druhá varianta:

V.: (ident.p.), JSTE NA MINIMU, JESTLI NEVIDÍTE LETIŠTĚ, PROVEĎTE NOVÉ PŘIBLÍŽENÍ, STOUPEJTE A UDRŽUJTE VÝŠKU 3.000, KURS 210, POTVRĎTE.

P.: (ident.p.),/KROUŽÍM/, nebo: PROVÁDÍM NOVÉ PŘIBLÍŽENÍ.

V.: (ident.p.), ROZUMÍM, ZAVOLEJTE PRAHA VĚŽ - ODLETOVÝ DISPEČER NA FREKVENCI 255,4.

DOPRAVNÍ INFORMACE (o letounech ve vzduchu),(PRO VŠECHNY)

Dispečer: (identifikace dispečera), LETOUN (ve vzduchu), ... HODIN, ... MIL, SMĚR LETU ...

Pilot: (ident.p.), ROZUMÍM.

Dispečer: (ident.p.), MÁTE VOLNO.

- 17

FINAL CONTROL PHRASEOLOGY (PRECISION)

The following transmissions are required by the final controller. The sequence of some of the transmissions may be changed and in some cases combined.

Final: (ident), THIS IS CANYON FINAL CONTROLLER, RADAR CONTACT, HOW DO YOU HEAR ME?

Pilot: (ident), LOUD AND CLEAR.

Final: (ident), CONTROLLER TRAINING IN PROGRESS.

Pilot: (ident), ROGER.

Final: (ident), ON FINAL APPROACH, DO NOT ACKNOWLEDGE FURTHER TRANSMISSIONS.

Final: ON COURSE: (or) SLIGHTLY (WELL) LEFT OF COURSE: (or) SLIGHTLY (WEEL) RIGHT OF COURSE.

Final: TURN LEFT HEADING (heading): (or) TURN RIGHT HEADING (heading).

Final: (number) MILES FROM TOUCHDOWN.

Final: APPROACHING GLIDEPATH, (WHEELS SHOULD BE DOWN).

Final: BEGIN DESCENT.

Final: ON GLIDEPATH: (or) SLIGHTLY (WELL) ABOVE GLIDEPATH: (or) SLIGHTLY (WELL) BELOW GLIDEPATH.

Final: CLEARED TO LAND, WIND (direction) AT (speed).

Final: DECISION HEIGHT.

Final: OVER APPROACH LIGHTS.

TERMINOLOGIE PRO KONEČNOU FÁZI PŘISTÁNÍ (S POMOCÍ PŘESNÉHO PŘIBLIŽOVACÍHO RADIOLOKÁTORU) (PAR)

Následující vysílání jsou předepsána pro dispečera pro přistání. Jejich pořadí může být pozměněno nebo někdy mohou být i spojena.

V.: (Dispečer pro přistání)	(identifikace pilota), PRAHA VĚŽ - DISPEČER PRO PŘISTÁNÍ, MÁM VÁS NA OBRAZOVCE, JAK MĚ SLYŠÍTE?
P.:	(ident.p.), HLASITĚ A JASNĚ.
V.:	(ident.p.), CVIČÍME NOVÉHO DISPEČERA.
P.:	(ident.p.), ROZUMÍM.
V.:	(ident.p.), JSTE V KONEČNÉ FÁZI PŘIBLÍŽENÍ, NEPOTVRZUJTE DALŠÍ PŘÍJEM.
V.:	JSTE NA KURSU, (nebo) JSTE PONĚKUD (ZNAČNĚ) VLEVO OD KURSU, (nebo) JSTE PONĚKUD (ZNAČNĚ) VPRAVO OD KURSU.
V.:	ZATÁČKA DOLEVA KURS _____, (nebo) ZATÁČKA DOPRAVA KURS _____.
V.:	____ MIL OD PŘISTÁNÍ.
V.:	BLÍŽÍTE SE KE SKLUZOVÉ ROVINĚ (PODVOZEK VYSUNUT).
V.:	ZAČNĚTE KLESAT.
V.:	JSTE NA SKLUZOVÉ ROVINĚ, (nebo) JSTE PONĚKUD (ZNAČNĚ) NAD SKLUZOVOU ROVINOU, (nebo) JSTE TROCHU (HODNĚ) POD SKLUZOVOU ROVINOU.
V.:	MÁTE POVOLENÍ K PŘISTÁNÍ, VÍTR (směr) PŘI (rychlosti).
V.:	KRITICKÁ VÝŠKA (Přistaňte nebo pokračujte a stoupejte).
V.:	JSTE NAD NAVÁDĚCÍ ŘADOU (NAD NAVÁDĚCÍMI SVĚTLY).

Final: OVER LANDING THRESHOLD, TAKE OVER VISUALLY:
(or) OVER LANDING THRESHOLD, LEFT (RIGHT) OF COURSE, TAKE OVER VISUALLY, CONTACT CANYON TOWER, TWO THREE SIX POINT SIX AFTER LANDING.

20

V.: JSTE NAD ZAČÁTKEM DRÁHY, POKRAČUJTE VIZUÁLNĚ (podle pravidel pro let za viditelnosti), (nebo) JSTE NAD ZAČÁTKEM DRÁHY VLEVO (VPRAVO) OD KURSU, POKRAČUJTE VIZUÁLNĚ, ZAVOLEJTE PO PŘISTÁNÍ PRAHA VĚŽ NA FREKVENCI 236,6.

EXAMPLES OF TREND INFORMATION

GOING ABOVE/BELOW GLIDEPATH

GOING RIGHT/LEFT OF COURSE

COMING UP/DOWN TO GLIDEPATH

ADJUSTING/CORRECTING TO GLIDEPATH/ON COURSE

HOLDING ABOVE/BELOW GLIDEPATH

HOLDING LEFT/RIGHT OF COURSE

(NOTE: Trend information may be modified by the use of the terms rapidly or slowly).

IS - 22

PŘÍKLADY ÚDAJŮ S URČITOU TENDENCÍ

LETĚT NAD/POD SESTUPOVOU ROVINOU

LETĚT VPRAVO/VLEVO OD KURSU

STOUPAT/KLESAT K SESTUPOVÉ ROVINĚ

OPRAVA PRO SESTUPOVOU ROVINU/PRO KURS

DRŽET SE NAD/POD SESTUPOVOU ROVINOU

DRŽET SE VLEVO/VPRAVO OD KURSU

(POZNÁMKA: Údaje, mající jistou tendenci, mohou být doplněny slovy RYCHLE nebo POMALU - např.: Klesejte pomalu k sestupové rovině).

23